



BIULETYN PARAFIALNY 25 X & 1 XI, 2020

WEEKLY NEWS OF ST. HEDWIG PARISH

RZYMSKO – KATOLICKA PARAFIA p.w. ŚW. JADWIGI

Oct. 21, 1952 – Oct. 21, 2020 w 69 ROKU ISTNIENIA PARAFII

www.sthedwig.ca

swjadwigaoshawa@gmail.com

411 Olive Avenue

Oshawa, Ontario L1H 2P9

Tel. 905-576-0434, Fax. 905-576-1681



*Święta Jadwigo, wierna uczennico Ukrzyżowanego, Matko miłosierdzia, módl się za nami,
Aby Twój duch żył nadal w sercach naszych.*

MSZE ŚWIĘTE DNIA PAŃSKIEGO / SUNDAY MASSES

Sobota – Saturday: 5:00 P.M. – Polish

Niedziela – Sunday: 8:00 A.M. – Polish; 9:30 A.M. – English
11:00 A.M. – Polish;

MSZA W DZIEŃ POWSZEDNI – DAILY MASS

Monday – Wednesday – Friday 7:00P.M.

Tuesday – Thursday – Saturday 8:00A.M.

GODZINY URZĘDOWANIA BIURA

OFFICE HOURS

Poniedziałek – Czwartek // Monday – Thursday
9:00A.M. – 3:00 P.M.

Wieczorem: W sprawach pilnych po uprzednim kontakcie
telefonicznym

Evenings & Saturday – By appointment only.

Piątek – Biuro parafialne zamknięte // Friday – Office closed.

SAKRAMENT CHRZTU / BAPTISM

Chrzest dziecka prosimy zgłosić miesiąc wcześniej. Rodziców i rodziców chrzestnych obowiązuje udział w katechezie przed chrztem. **Rodzice muszą być członkami wspólnoty parafialnej.**

Please contact Parish Office at least one month before the planned date of baptism.

SAKRAMENT MAŁŻEŃSTWA / MARRIAGE

Pary narzeczeńskie proszone są o skontaktowanie się z księdzem rok przed planowaną datą ślubu. Obowiązkowe jest uczestnictwo w kursach przedmażeńskich.

Couples are required to make arrangements with the priest one year prior to the desired date of marriage. Participation in a marriage preparation program is obligatory.

SAKRAMENT POJEDNANIA / RECONCILIATION

Do Sakramentu Pojednania (Spowiedzi św.) – można przystąpić w sobotę od godz. 4:30pm – 4:55pm, oraz przed każdą Mszą św.

The Sacrament of Penance (Confession) is offered on Saturday from 4:30P.M. – 4:55P.M. & before each Mass.

DUSZPASTERSTWO CHORYCH /

PASTORAL CARE OF THE SICK

Prosimy poinformować duszpasterzy o pobycie kogoś z rodziny w szpitalu lub ciężko chorym w domu. W każdy Pierwszy Piątek Miesiąca odwiedzamy z posługą sakramentalną chorych parafian w domach.

Please notify the Parish Office if any member of your family is in the hospital or seriously ill at home. We regularly visit the homebound every First Friday of the month.

PRZYNALEŻNOŚĆ DO PARAFII

Osoby pragnące otrzymać sakramenty: chrztu, bierzmowania, małżeństwa czy dokumenty dla urzędów kościelnych **muszą być zapisani do parafii.**

ENROLLMENT TO OUR PARISH

Those wishing to receive the sacraments of baptism, confirmation, marriage and/or documents for ecclesiastical offices must be enrolled in the parish.

DUSZPASTERSTWO PROWADZA KSIEŻA CHRYSZTUSOWCY

Rev. Klemens Dąbrowski SChr. Proboszcz /Pastor

BIURO PARAFIALNE / PARISH OFFICE

Office Manager / Sekretarka: Anna Luchowska

ZGŁOSZENIA DO BIULETYNU PRZYJMUJEMY DO CZWARTKU

Bulletin Deadline: Mid-day of Thursday

Groundskeeper: Władysław Kołodziej 289-675-5248

WYNAJEM SALI PARAFIALNEJ/ HALL RENTAL

Lila Gratkowska 905-571-5239

KOMITET PARAFIALNY/ PARISH COUNCIL

Przewodniczący Rady Duszpasterskiej/ Parish Council President

Józef Puzio 289-512-5421

Przewodniczący Rady Finansowej/ Finance Committee Rep.

Jan Rzeszut 905-925-6646

Parish Accountant - Maria Fotheringham 905-728-8147

GRUPY PARAFIALNE / PARISH GROUPS

Organista & Chór / Organist & Choir

Eddie Kołodziejczak 905-576-6758

Prezesa Żywego Różańca / Rosary Society

Grażyna Zakrzewska 905-434-6362

Panie Świętej Jadwigi/ St. Hedwig Ladies

Anna Luchowska 905-926-2800

Aranżacje Kwiatowe & Dekoracja Kościoła/ Church Decor

Danuta Wujek 905-721-1269

Koordinator Kolektorów/ Coordinator of Collectors

Stefan Michalski 905-434-1813

Koordinator Lekcji Religii/ Religion Education Coordinator

Julita Michalska 905-718-6977

Szkoła Polska im. Św. Jadwigi /Polish St. Hedwig's School Liaison

Monika Sitarz 905-571-4858

Rycerze Kolumba / Knights of Columbus

Henry Reczulski 905-728-2532

Zespół Pieśni & Tańca "Tatry"

Filip Aleksanderek 289-928-1869 // Arleta Doroszuk 905-914-6578

Związek Harcerstwa Polskiego

Anna Dzięgiel-Knutel 289-385-0230 oshawaharc@hotmail.com

Maciej Łącki 416-858-3676 Polanie@zhpkana.org

Prezes Związku Podhalan oddział Oshawa

Stanisława Mąka 905-259-7851

Koło Przyjaciół Harcerstwa

Andrzej Nowak, 905-213-2596, 4anowak@gmail.com

Szkoła Średnia Języka & Kultury Polskiej im. C. K. Norwida

Krystyna Świrska (czwartek & poniedziałek – kurs kredytowy) 905-434-1706

Teatr „Votum”

Andrzej Poczekaj 416-936-2224

INTENCJE MSZALNE NA XXX NIEDZIELĘ ZWYKŁĄ
MASS INTENTIONS FOR THE 30th SUNDAY IN ORDINARY TIME

OCTOBER / PAŹDZIERNIK 24, SATURDAY – SOBOTA

5:00PM † Piotr Lichaczewski – *Żona z Dziećmi*

OCTOBER / PAŹDZIERNIK 25, SUNDAY – NIEDZIELA

8:00am †† Janina i Stanisław Potocki – *Rodzina Świrski*

9:30am †† Helena & Kazimierz Sroka – *Family*

SUMA

11:00am

* Za naszą wspólną parafialną – *Ks. Proboszcz*

* Dziękczynna za otrzymane łaski, z prośbą o dalsze błogosławieństwa Boże oraz opiekę Matki Najświętszej dla Małgorzaty i Leszka Repeczak w 40 rocz. ślubu

* Dziękczynna, z prośbą o błogosławieństwo Boże i opiekę Matki Najświętszej dla całej Rodziny oraz dary Ducha Świętego dla Antosia – *Rodzina*

* O opatrność i błogosławieństwo Boże, opiekę Matki Najświętszej oraz wszelkie potrzebne łaski dla Allana Pawła Wujek, który dzisiaj otrzyma Sakrament Chrztu Świętego – *Rodzice*

* O Boże błogosławieństwo, zdrowie i szczęśliwą operację dla Syna – *Mama*

* O Boże łaski i błogosławieństwa, opiekę Matki Najświętszej oraz zdrowie dla Allana – *Adrian*

† Bernard Kwaśny (4 rocz. śm.) oraz zmarli z Rodziny – *Żona*

†† Za zmarłych z Rodzin: Gerlich i Brzoza – *Córka*

† Katarzyna Pęksa (5 rocz. śm.) – *Córka z Rodziną*

†† Janina i Olgierd Szabunia – *Rodzina*

† Henryka Adamcewicz – *Stanisław Dymecki*

† Barbara Dymecki – *Mąż z Rodziną*

† Wacław Wrożyna – *Rodzina Gajda*

†† Wanda i Roman Romańczyk – *Genowefa Rzeszut z Rodziną*

†† Stanisławę i Edward Klin – *Córka z Rodziną*

† Urszula Kubik – *Przyjaciele*

† Helena Zielińska – *Chór*

†† Kazimiera i Andrzej Wujek – *Syn z Rodziną*

† Helena Zielińska – *Rodzina Gajda*



OCTOBER / PAŹDZIERNIK 26, MONDAY – PONIEDZIAŁEK

7:00PM † Jan Niemczyk (rocz. śm.) – *Rodzina Kruczek*

OCTOBER / PAŹDZIERNIK 27, TUESDAY – WTOREK

8:00am † Olgierd Szabunia – *Przyjaciółka Zosia*

OCTOBER / PAŹDZIERNIK 28, WEDNESDAY – ŚRODA

~*św. Apostołów: Szymona & Tadeusza Judy*~

7:00PM † Aleksander Fotheringham (9 rocz. śm.) – *Żona*

OCTOBER / PAŹDZIERNIK 29, THURSDAY – CZWARTEK

8:00am † Ludwikę Bundyra – *Rodzina Czajowski*

OCTOBER / PAŹDZIERNIK 30, FRIDAY – PIĄTEK

7:00PM † Danuta Stańkowska – *Z. Urbanowicz*

OCTOBER / PAŹDZIERNIK 31, SATURDAY – SOBOTA

8:00am † Franciszek Piekarnik (zm. w Polsce) – *Jasia z Rodziną*

5:00PM * O błogosławieństwo Boże i opiekę Matki Różańcowej oraz łaskę zdrowia dla Krzysztofa i Magdaleny – *Rodzina*

DAYLIGHT SAVING TIME:

Just a reminder to turn your clocks & watches back by 1h on Nov 1, 2020

ZMIANA CZASU:

Przypominamy, że 1 listopada b.r. cofamy nasze zegary, zegarki i budziki jedną godzinę do tyłu.

INTENCJE MSZALNE NA XXXI NIEDZIELĘ ZWYKŁĄ MASS INTENTIONS FOR THE 31st SUNDAY IN ORDINARY TIME

OCTOBER / PAŹDZIERNIK 31, SATURDAY – SOBOTA

5:00PM * O błogosławieństwo Boże i opiekę Matki Różańcowej oraz łaskę zdrowia dla Krzysztofa i Magdaleny – *Rodzina*

NOVEMBER/ LISTOPAD 1, SUNDAY – NIEDZIELA

~ALL SAINTS DAY – WSZYSTKICH ŚWIĘTYCH~

8:00am † Józef Pełzowski – *Żona z Dziećmi*

9:30am †† For departed loved ones from both sides of the Family – *Teresa Śmigielka*

SUMA

11:00am * Za naszą wspólnotę parafialną – *Ks. Proboszcz*

* Dziękczynna za otrzymane łaski, z prośbą o dalsze Boże błogosławieństwo, opiekę Matki Najświętszej oraz dary Ducha Świętego dla Syna – *Mama*

†† Duchowo stajemy na wszystkich cmentarzach, gdzie spoczywają nasi bliscy zmarli, polecamy więc wszystkich zmarłych z naszych Rodzin, wszystkich poległych bohaterów naszej Ojczyzny, wszystkich kapłanów, którzy stanęli na naszej drodze życia a szczególnie zmarłych spoczywających na okolicznych cmentarzach.

†† Za zmarłe Członkinie i Członków z Towarzystwa Różańca Świętego

†† Zdzisław Książek oraz za zmarłych z Rodzin: Buciorów, Suwałów i Łosiów – *Rodzina*

†† Jan Piekarski i Jerzy Kołodziejczak – *Rodzina*

†† Stanisławę Kuzenko oraz zmarłe Babcie i Dziadków – *Rodzina Kołodziejczak*

† Olgierd Szabunia – *Przyjaciółka Zosia*

†† Zbigniew Buta (roc. śm.) i Norma Stott oraz zmarli z Rodziny – *Rodzina*

† Zofia Jagoda – *Genowefa Rzeszut z Rodziną*

NOVEMBER / LISTOPAD 2, MONDAY – PONIEDZIAŁEK

~ALL SOULS' DAY ~ WSZYSTKICH ZMARŁYCH~

8:00AM Intencje Księdza

10:00AM Modlitwy w intencjach Papieża Franciszka

6:00PM Wystawienie Najświętszego Sakramentu & Nabożeństwo Różańcowe

7:00PM *Wypominki Nowenna #1*

NOVEMBER / LISTOPAD 3, TUESDAY – WTOREK

8:00am *Wypominki Nowenna #2*

NOVEMBER / LISTOPAD 4, WEDNESDAY – ŚRODA ~św. Karola Boromeusza~

7:00PM *Wypominki Nowenna #3*

NOVEMBER / LISTOPAD 5, THURSDAY – CZWARTEK

8:00am *Wypominki Nowenna #4*

NOVEMBER / LISTOPAD 6, FIRST FRIDAY – PIERWSZY PIĄTEK

7:00PM *Wypominki Nowenna #5*

NOVEMBER/ LISTOPAD 7, FIRST SATURDAY – PIERWSZA SOBOTA

8:00am *Wypominki Nowenna #5*

5:00PM † Władysław Leszkowicz (40 roc. śm.) – *Córka z Rodziną*

NOVEMBER/ LISTOPAD 8, SUNDAY – NIEDZIELA

8:00am *Wypominki Nowenna #5*

9:30am †† Rita & Harold Tindale – *Son with Family*

SUMA

11:00am * Za naszą wspólnotę parafialną – *Ks. Proboszcz*

* Dziękczynna, z prośbą o błogosławieństwo Boże, opiekę Matki Najświętszej, zdrowie i potrzebne łaski dla Rodziny Rzeszut – *Rodzina*

†† Franciszek i Emilia Puzio – *Syn z Rodziną*

† Olgierd Szabunia – *Przyjaciółka Zosia*



**Wszystkim Solenizantom i Jubilatam Tygodnia Składamy Najserdeczniejsze Życzenia
Przede Wszystkim Zdrowia i Obfitości Łask Bożych, Wypraszanych Przez Patronkę Naszej Parafii, Św. Jadwigę.
Anyone celebrating a special event this week is offered our best wishes for God's blessings & all of God's graces.**

W NASZEJ WSPÓLNOCIE / IN OUR COMMUNITY

NIECH ODPOCZYWAJĄ W POKOJU

W ostatnim czasie, Bóg powołał do wieczności:

śp. † Henrykę Adamcewicz (72) & Helenę Zielińską (102)

Modlitwy pogrzebowe i pochówek śp. Henryki miały miejsce 20 października na Cmentarzu Resurrection w Whitby. Natomiast pochówek śp. Heleny odbył się w sobotę, 24 października na tym samym cmentarzu. Zmarłe polecamy Bożemu Miłosierdziu, a rodzinie i znajomym pogrążonym w żałobie składamy wyrazy współczucia. *Wieczne odpoczywanie racz Im dać Panie.*

MAY THEY REST IN PEACE

Recently, God called to eternity:

śp. † Henryka Adamcewicz (72) & Helena Zielinska (102)

We offer our heartfelt condolences to their families, and to all those who have passed away we offer God's mercy.

Give them eternal rest O Lord!

PAŹDZIERNIK MIESIACEM RÓŻAŃCA ŚWIĘTEGO

Dobiega końca miesiąc październik, ofiarowany czci Matki Bożej. Nabożeństwa różańcowe są odprawiane od poniedziałku do soboty. Po porannej Mszy o godz. 8 AM, a wieczorem pół godziny przed Mszą św. o godz. 6:30 PM. Zapraszamy wszystkie dzieci na modlitwę różańcową w miarę możliwości w środę o godz. 6:30 PM.

LICZENIE WIERNYCH W KOŚCIOŁACH

W ten weekend kontynuowane jest liczenie wiernych w kościołach katolickich w całym kraju. Celem tego przedsięwzięcia jest prawidłowe oszacowanie uczęszczalności Mszy św. w naszej archidiecezji.

MASS ATTENDANCE FOR PARISH/MISSION 2020

At the request of Cardinal Collins a weekend Mass attendance count is conducted in all parishes and missions of the archdiocese on the weekends of October 17/18 & 24/25. The reason for the count is to help provide an accurate profile of Mass attendance in the archdiocese.



MODLITWY ZA ZMARŁYCH

Zbliża się miesiąc listopad poświęcony szczególnie modlitwom za tych, którzy wyprzedzili nas w drodze do wieczności. Pamięć o naszych bliskich zmarłych wyrażamy w modlitwie, wierząc w Świętych Obcowanie.

W tym roku ze względu na pandemię, odwołana jest coroczna Msza św. na cmentarzu. **W naszym kościele bezpośrednio po Mszy św. o godz. 11:00am do godz. 4:00PM, odbędzie się Adoracja Najśw. Sakramentu.** W godzinach podanych powyżej, o pełnej godzinie czytana będzie część wypominek.

PROGRAM ADORACJI:

12:00am – Wypominki & Różaniec / Adoracja w ciszy.

1:00PM – Wypominki & Litania do Krwi Pańskiej

2:00PM – Wypominki & Litania do Wszystkich Świętych

3:00PM – Wypominki & Koronka do Miłosierdzia Bożego

4:00PM – Litania do Serca Pana Jezusa

Od 2 do 10 listopada zostanie odprawiona Nowenna 9 Mszy św. za zmarłych i różaniec oraz wypominki przez cały miesiąc listopada. Koperty wypominkowe można znaleźć na stolikach przy głównym wejściu do kościoła.

Imiona zmarłych prosimy wypisać czytelnie.

ODPUST ZUPEŁNY

Najpiękniejszą ofiarą jest ofiara Mszy św. w intencji zmarłych, by ich dusze doznały oczyszczenia i by mogli wejść do Królestwa Chrystusowego. Odpusty są wielkim skarbem Kościoła, z którego warto korzystać. Mamy obecnie do tego okazję. Przypomnijmy, że podczas oktawy Uroczystości Wszystkich Świętych (od 1 do 8 listopada) można uzyskać odpust zupełny i ofiarować go w intencji dusz w czyśćcu cierpiących.

Warunkiem uzyskania odpustu zupełnego jest:

- stan łaski uświęcającej, (jeżeli trzeba – spowiedź sakramentalna)

- przyjęcie Komunii Świętej

- modlitwa w intencjach Papieża Franciszka

- brak przywiązania do jakiegokolwiek grzechu

- pobożne nawiedzenie cmentarza lub kościoła i modlitwa za zmarłych.

Komunię Świętą można przyjąć przed lub po wykonaniu czynności związanej z odpustem. Z jednym przyjęciem Komunii św. może być związany tylko jeden odpust zupełny. Można, więc, nawiedzając cmentarz lub kościół w dniach 1-8 listopada wraz z pobożnym odmówieniem modlitwy za zmarłych, zyskiwać odpust zupełny, a Komunię św. w tej intencji można przyjmować wcześniej lub później, nawet przez kolejne niedziele.

PRAYERS FOR THE DEAD

The month of November is dedicated particularly to prayers for the dead. Let us remember our dearly departed through prayers, believing in the Communion of Saints.

This year, due to the restrictions with COVID-19, the annual Mass at the Resurrection Cemetery was cancelled.

On "All Saints Day", Sunday, 1st of Nov. Adoration of the Holy Sacrament will start immediately following the Mass at 11:00am until 4:00PM.

** From the 2nd to the 10th of November a special novena of 9 Masses will be dedicated to the deceased, through the rosary and remembrances. The names of the dead should be written legibly on the special envelopes – which are placed on the tables by main entrance to the church.*

ZMARLI Z NASZEJ WSPÓLNOTY/ DECEASED MEMBERS OF OUR PARISH



Od ubiegłorocznej Uroczystości Wszystkich Świętych do wieczności odeszli:

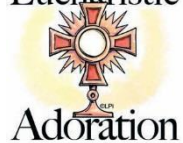
Since All Saints Day in 2019 the following members of our community have passed away:

1. Karol Sękalski	15. Alfreda Gagat
2. Bogdan Sobierajczyk	16. Anna Wiończyk
3. Zbigniew Sankiewicz	17. Jolanta Kruszelnicka
4. Adam Jachaczy	18. Wanda Romańczyk
5. Kazimiera Kocan	19. Stefan Hlibowicki
6. Paul Hulaj	20. Janina Góra
7. Włodzimierz Kozak	21. Leopold Żyłka
8. Jakub Fineczko	22. Janina Joniec
9. Vera Wiatrzyk	23. John Baranowski
10. Robert Suski	24. Olgierd Szabunia
11. Kazimierz Iwańczyk	25. Augustyn Mardyla
12. Zbigniew Gondak	26. Henryka Adamcewicz
13. Krystyna Haber	27. Helena Zielińska
14. Irena Malec	

Wieczny odpoczynek racz im dać Panie, a światłość wiekuiata niechaj im świeci, niech odpoczywają w pokoju wiecznym. Amen

Give them eternal rest O Lord!

Eucharistic



Adoration

do 6:55PM. W tym czasie okazja do spowiedzi świętej.

PIERWSZY PIĄTEK MIESIĄCA

6 listopada, przypada Pierwszy Piątek Miesiąca. Msza św. w Pierwszy Piątek celebrowana będzie o godz. 7:00PM. Zapraszamy na adorację Jezusa w Najświętszym Sakramencie od godz. 6:00PM

FIRST FRIDAY OF THE MONTH

On the occasion of the first Friday of the month, on the 5th of November, from 6:00 to 6:55PM we welcome everyone for communal prayers before Jesus in the Holy Sacrament. During this time there will be an opportunity for confessions; after the adoration, Holy Mass will follow

PROŚBA DO KOLEKTORÓW, LEKTORÓW & WSZYSTKICH SKORYCH DO POMOCY

Trwa uciążliwy czas pandemii koronawirusa. Mijamy na uwadze, że niektóre z osób pełniących uprzednio funkcję lektora lub kolektora, obecnie są niezdolne uczęszczać do kościoła ze względów zdrowotnych; ośmielamy się prosić naszych parafian, o zainteresowanie się czy jest obecna w kościele osoba do czytania lekcji podczas Mszy św., czy też osoba do nadzorowania kolekty lub dezynfekcji kościoła po każdej liturgii Mszy św.

Dziękujemy za Waszą pomoc, cierpliwość i wyrozumiałość.

„Kochaj bliźniego swego, jaki siebie samego”

Osoby chore lub fizycznie nie zdolne przyjść do kościoła są zwolnione z obowiązku uczestnictwa we Mszy św.

W trosce o innych do czasu ustąpienia Pandemii zaleca się:

1. Do kościoła przychodzimy w swoich maseczkach, od 28 IX maski obowiązkowe.
2. Wchodząc do kościoła używamy hand sanitizer.
3. Zajmujemy miejsca od pierwszych ławek do tyłu; siadając od środka ławki, zachowując dystans (rodzina może siedzieć razem).

4. Ofiary składamy do koszyka przed ołtarzem.
5. W czasie Mszy św, *znak pokoju* należy przekazywać przez skinienie głowy, bez podawania rąk.
6. **Komunię świętą przyjmujemy na rękę** (najpierw przystępują do komunii wszyscy parafianie siedzący w ławkach po prawej stronie od ołtarza, następnie wszyscy parafianie siedzący po lewej stronie); Uwaga: wszyscy wychodzimy z ławek, zachowujemy przy tym odległość;
7. Osoby niemogące przystąpić do komunii, krzyżują ręce na piersi i skłaniają głowę na błogosławieństwo.
8. Na zakończenie Mszy św, po błogosławieństwie prosimy o opuszczenie kościoła.
8. Ochotnicy odkażą / przygotują kościół na następną Mszę św.
9. *W konfesjonale maski obowiązkowe.*

Dziękujemy za wyrozumiałość i cierpliwość.

Love your neighbour as yourself

People who are sick or physically unable to attend the church, are released from the obligation to attend Mass.

Recognizing the very basic commandment of love of thy neighbour, we have a responsibility to care for one another in the time of reopening, therefore we need to implement some basic safety measures:

1. Starting Sept. 28, face masks are mandatory to wear at the church, Please wear your own mask before entering the building.
2. After entering the church, please sanitize your hands.
3. Please be advised that there is new sitting arrangement protocol in place: we are filling the church from the front towards the back, upon entering the church please proceed to the front and take the places available, starting from the middle of the pews (families may sit together). Please keep social distancing while seating.
4. Place the offering envelope to the basket placed at front of the altar.
5. Upon the strong recommendations of medical authorities, **Holy Communion is to be received only in the hand at this time.** All people are asked to maintain social distancing while leaving the pews. If you are receiving a blessing, please cross your arms over your chest and you will be blessed from the pastor. Only one side of the church lines up to receive the Eucharist first than the other.
6. At the **Sign of Peace** rather than shaking hands, please bow or nod to those around you who are not members of your household.
7. At the end of the Mass, after the blessing, please leave the church while maintaining social distance.
8. Volunteers will disinfect / prepare the church for the next Mass.
9. It is mandatory to use masks in the confessional.

Thank you for your understanding and patience.

KWIATY & ŚWIECA DO TABERNAKULUM

Z wielką wdzięcznością przyjmujemy ofiary na kwiaty do kościoła i świece do tabernakulum. Zakup świeżych kwiatów i dekoracji na niedzielę kosztuje ok. **\$100 - \$150.00**, a świeca **\$10.00**. W ten sposób możemy uczcić pamięć naszych zmarłych lub żywych i podziękować za otrzymane łaski.

OFIARY NA KWIATY WPLYNĘŁY W INTENCJACH:

- * O wszelkie potrzebne łaski i błogosławieństwo dla Allana z okazji przyjęcia Chrztu Świętego – *Rodzice \$100*
- * O Boże Miłosierdzie dla Matki i Syna oraz o szczęście wieczne dla ofiar Rodziny Traynor – *Marlin \$20*

ŚWIECA PRZY TABERNAKULUM TABERNACLE CANDLE

W najbliższym czasie świeca przy Tabernakulum będzie palić się w następujących intencjach:

- * O szczęście wieczne dla śp. Bernarda Kwaśny oraz zmarłych z Rodziny – *Zona*

* O szczęście wieczne na śp. Zdzisława Książek oraz zmarłych z Rodzin: Buciorów, Suwałów i Łosiów – Rodzina

• PAPIESKIE INTENCJE MISYJNE NA LISTOPAD

Módlmy się, aby postęp w dziedzinie sztucznej inteligencji aby zawsze pozostawała w służbie ludzkiego istnienia.

• POPE'S FRANCIS PRAYER INTENTIONS FOR NOVEMBER

We pray that the progress of robotics and artificial intelligence may always serve humankind.

INTENCJE PARAFIALNE ŻYWEGO RÓŻAŃCA ZA PRZYCZYNA ŚW. JADWIGI

Naszą Drogą prowadzącą do Boga jest sam Jezus Chrystus, objawiający się, jako Prawda kształtująca nasze życie. Zachęcamy do wspólnej modlitwy w poniższych intencjach naszej wspólnoty:

- O dar Nieba dla zmarłych członków Towarzystwa Różańca św. oraz wszystkich zmarłych z naszej parafii i naszych rodzin.
- Za młodzież, o aktywne włączanie się w zadania kościoła i troskę o własną świętość i innych.
- O poszanowanie życia od poczęcia do naturalnej śmierci.
- O pokój na całym świecie i ustanie pandemii koronawirusa.
- O błogosławieństwo Boże na czas remontów w objęciu naszego kościoła.
- Za wszystkich chorych i cierpiących w naszej parafii, naszych rodzinach i znajomych; o dar uzdrowienia oraz siłę w dźwiganie krzyża i opiekę Matki Najświętszej, szczególnie dla: ks. Stanisława Rakiejca, ks. Grzeško, Michała Rozdeby, Anny Mąka, Anny Wojnar, Genowefy Rzeszut, Janiny Przeblockiej, Tomasza Czerwińskiego, Zbigniewa Cybulskiego, Józefa Piecyk, Krystyny Małachowskiej, Janiny Witeczak, Zbigniewa Karolini, Jana Woźniczka, Anny Wielgus, Ireny Fraś, Józefa Frankowskiego, Elżbiety Czuba, Natalii Puzio, Sam Najjar, Barbary Spirala, Aleksandra i Krystyny Denkiewicz, Marii Podolak, Mariana Kołodziejca, Natalii Kwadrans, Lindy Wróblewskiej, Grażyny Karasińskiej, Elżbiety Szabunia, Józefy Michno, Heleny Anczarskiej, Zenii Kliber, Urszuli Czyżewskiej, Marka Chrzanoskiego, Zofii i Bolesława Cwiok, Ireny Kościelak, Magdaleny i Krzysztofa Stadnik, Zofii Drańskiej, Dariusza, Dawida, Reni, Romana, Krystyny, Edwarda, Kazimierza, oraz Małgorzaty.

Intencje Modlitewne są odczytywane podczas modlitwy różańcowej w każdy poniedziałek. Jeżeli potrzebujesz modlitwy prosimy o kontakt z biurem parafialnym w celu dodania intencji do powyższej listy.

KOLEJNE PLANOWANE PRACE REMONTOWE

Zwracamy się do wszystkich Parafian z gorącą prośbą, w miarę Państwa możliwości o wsparcie finansowe dla kolejnych prac remontowych, które są przed nami:

- 1/. Remont dołu Betanii
- 2/. Modernizacja kuchni & Projekt Ruchomego Baru/ Szafki
- 3/. Rampa wejściowa do sali.

Ofiary z ostatnich niedzieli/ Last 2 Sundays Collection:

T. Huryn \$100	Anonymous \$400	K. Krakowiak \$5
Paul Adams \$5	G. Blok \$10	A. Brzeżański \$50
M. Brzezicki \$20	J. Charewicz \$50	K. Ciołko \$50
A. Drański \$25	Z. Dudko \$20	F. Fedor \$10
T. Gajda \$50	W. Galant \$5	A. Gardziński \$20
P. Gardziński \$20	M. Godlewski \$200	E. Goleski \$25
A. Grabkowski \$20	Z. Herc \$50	G. Karasińska \$5
J. Kardasz \$40	K. Kędziora \$20	W. Kołodziej \$50
E. Kowalczyk \$150	K. Kruczek \$30	Z. Kruczek \$100
J. Krupa \$20	M. Kudyba \$20	D. Kulczycki \$20
W. Łabędź \$50	J. Lewczuk \$5	M. Łukomski \$20
W. Marć \$30	A. Marcinkowski \$20	F. Matusiak \$100
K. Młynarczyk \$50	Anonymous \$150	B. Nowak \$20
H. Pachowski \$100	S. Pańczyszyn \$20	H. Peleshok \$100
A. Piasecki \$50	W. Pitorak \$100	S. Prokop \$20
K. Rybołowicz \$20	W. Skomra \$100	B. Spirala \$100
L. Starzyk \$20	E. Stec \$50	B. Studziński \$20
M. Szulc \$50	E. Szymczak \$20	A. Tass \$10
A. Wawrzyniak \$100	T. Wilczewski \$20	K. Wójcik \$20
B. Wojdyło \$20	J. Zakrzewski \$100	G. Zieliński \$60

W intencji szczęścia wiecznego dla śp. Olgierd Szabunia – Rodzina Martin \$100

Razem/Total:	\$2,730.00
- Naprawa systemu grzewczego w Betanii	\$3,389.79
Obecny stan konta / Account Balance	\$54,327.09

Bóg zapłać wszystkim ofiarodawcom!

UWAGA: Jeżeli ktoś z Państwa składając ofiarę na remont, nie życzy sobie, aby jego imię widniało w biuletynie, prosimy o napis na kopercie **ANONYMOUS**.

FINANSE W NASZEJ PARAFII

Kolekta z niedzieli/ Sunday offering	04 X	11 X
# kopert /# of envelopes	155	154
Taca / Collection	\$2,590.00	\$3,360.00
Donacje bez kopert / Loose	-	\$111.00
Skarbonka dla Biednych /Poor Box	-	\$100.00
ShareLife	-	\$160.00
Evangelization	-	\$20.00
Opał / Fuel	-	\$20.00

O Dobrodziejach i ofiarodawcach pamiętajmy w naszej codziennej modlitwie. Bóg zapłać wszystkim dbającym o nasz kościół – za wszystkie ofiary i prace.

Thank you for your generosity! God bless you.

Serdeczne Bóg Zapłać kierujemy do Panów: Józefa Puzio & Józefa Zakrzewskiego za ofiarowany czas i pomoc w drobnych naprawach na terenie Parafii.

Matt's Lawn Care & Snow Plowing

Mowing, Edging
Weed Control
Spring Cleanup
Shrub & Bush Care
Seeding / Aeration

Free Estimates!
905-433-7574

MIEJSCE NA TWOJĄ
REKLAMĘ

MIEJSCE NA TWOJĄ
REKLAMĘ

Kuchnia Św. Wincentego w Oshawie

Parafia nasza zobowiązała się do pomocy w St. Vincent Kitchen w Oshawie, każdego pierwszego piątka miesiąca.

Praca odbywa się na dwie zmiany:

rano od 9 tej godz. i po południu od 3:00PM -5:30PM

W ostatnim roku wiele osób zrezygnowało z pracy ze względu na wiek albo stan zdrowia. Brakuje nam osób do pracy. Bardzo prosimy o wsparcie nas.

Osoby zainteresowane proszone są o kontakt ze Staszkiem lub Bożeną Bodurka cell: 905-441-3153

ANNA ARMATA - BComm. CA

BIEGŁA KSIĘGOWA

- Sprawdzanie ksiąg rachunkowych
- Całoroczna księgowość - korporacje, spółki i osoby fizyczne
- Sprawozdania finansowe
- Rozliczenia podatkowe - korporacje, spółki, indywidualne
- Rozliczenia HST, WSIB, i EHT
- Odwołania i negocjacje z Kanada Revenue Agency
- "Pierwsza konsultacja gratis"

PHONE: 905-239-9973

EMAIL: aarmata-ca@rogers.com



Christina Sader, Real Estate Broker
Sprzedaż i Kupno Nieruchomości

Text or Call 416.723.3071
christinasader@aol.com

Toronto * Durham * Kingston



WYNAJĘCIE SALI PARAFIALNEJ



Tylko Na Małe Okazje &
Wyjątkowe Uroczystości
Lila: 905 - 571 - 5239

~ TANIA ~ WYPOŻYCZALNIA POKROWCÓW NA KRZESŁA & OBRUSÓW

Na Ślub, Komunię
& Inne Rodzinne Okazje

Asia 905-999-0441

asiunia3@hotmail.com

OSHAWA
FUNERAL HOME

COURTICE
FUNERAL CHAPEL

847 King Street West
Oshawa, ON

1587 Highway #2
Courtice, ON

T: (905) 721-1234
F: (905) 721-1810

T: (905) 432-8484
F: (905) 432-9797



www.dignitymemorial.com



KAZIMIERZ WODZ

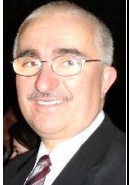
Sales Representative

Re/Max Realtron Realty Inc., Brokerage

Direct: 416-258-5079 email: kaz.wodz@gmail.com

Dobra znajomość rynku

Konkurencyjne commission / Wielu zadowolonych klientów
Sprzedaż domów i inwestycji w Oshawa i Durham, Peterborough, po Belleville



Niech Pan Bóg Błogosławi
Waszym Rodzinom



Funeral Home Services Inc.

Your Partners in
Celebrating Life

1289 Keith Ross Drive, Oshawa,
On.L1H 7K4

905-440-3595

www.destefanofuneralhomes.ca



RESURRECTION CEMETERY

355 Taunton Rd. E. Whitby
905 - 668 - 8912

Mauzoleum, kremacja, miejsca
na groby z pomnikami oraz
miejsca przy sanktuarium,
Polska sekcja.

Dzwoń po więcej informacji o
wczesniejszym zamówieniu miejsca na
cmentarzu.

ZPwK Grupa 21

Poleca salę na wszystkie okazje.

Wynajęcie sali, catering:

905-436-7811 lub 571-2624

219 Olive Ave. Oshawa

www.zpwk-gr21.ca

Posiadamy Internet

"Janek" General Renovation

Complete Basement Finishing
Kitchen & Bathroom Remodeling
& much more (over 20y exp.)

Tel: 905-431-7730

www.jgrenovations.com

The contractor you can trust!

ROMAN MECHANICAL INC.

HEATING & AIR
CONDITIONING

Sales, Installation, Service

For Free Estimates:

Call Roman Siciak

T: (905)-721-8430

C: (905)-767-3102



Zw. Harcerstwa Polskiego Oshawa

Zbiórki dzieci od 4 lat wżwyż
289-385-0230

<http://szczepmazowsze.weebly.com>

ACTIVE MOVING SYSTEM

PRZEPROWADZKI

* HOUSES * APARTMENTS

*

* OFFICES * PIANOS *
STORAGE, PACKING
& BOXES AVAILABLE

FREE ESTIMATE

905 - 436 - 7795

UWAGA: Zatrudnię od zaraz:

~ Głosicieli Ewangelii,

~ Świadków wiary,

~ Budowniczych pokoju,

~ Strażników prawdy,

~ Szaleńców miłości,

Miejsce Pracy - Cały świat!

Płacę życiem wiecznym.

Jezus.

Obsługa sieci komputerowych/
Internet/ Strony internetowe dla
małych i dużych biznesów
Dzwoń Adam Labijak
1-844-494-9067
www.webdesignoshawa.ca

Christopher's Delicatessen

Tel. 905 - 579 - 4369

73 Ontario St.

- * Największy Wybór
- * Najlepsza Jakość
- * Najniższe Ceny
- * Wysyłamy Paczki do Polski
przez Polimex*

Zapraszamy 7 dni w tygodniu

TADEUSZ G. RECZULSKI Adwokat - obrońca- Notariusz



Tel: 905-571-3214

Fax: 905-571-3832

Email: tedreczulski@gmail.com

78 Centre St. N. Oshawa, On. L1G 1B3

Jack Szpirak

Sales Representative

Century 21 Leading Edge Realty Inc.

Direct: (647) 828-4444

www.century21.ca/jack.szpirak

Kup / Sprzedaj / Zainwestuj

Satysfakcja każdego klienta to mój GOL!



Stowarzyszenie Weteranów A.P. im. Gen. Sikorskiego

Poleca: - 3 sale na przyjęcia weselne
- bars and catering available
- food orders available
- Red Room opened Sundays 1:00PM – 7:00PM;
serving polish food take outs

Biuro 905 – 728 – 4152 / Rental 289-356-6399/ Kuchnia 905-728-1218
1551 Stevenson Rd. N. Oshawa, ON

One Location...One Family...One Commitment

Armstrong

Funeral Home Limited

124 King St. E. Oshawa 905.433.4711
www.armstrongfuneralhome.net

M.H. ACCOUNTING & TAX SERVICES INC.

Rozliczenia podatkowe dla:
Osób prywatnych,
self-employed i businessów
(sole proprietorships i korporacji).

Pełny zakres usług księgowych,
payroll, HST i WSIB.

MARIA H. GORSKI
905-435-0771

8 Inglis Ave. Courtice, ON
www.mhaccounting.com



Renata Leonowicz & Daniel Suarez

SALES REPRESENTATIVES



KUPNO & SPRZEDAŻ DOMÓW // INVESTMENTS

Daniel Suarez
Cell: 289-600-3650

Renata Leonowicz
Cell : 905-442-3637
Home: 905-720-2331

Daniel's e-mail: DanielSuarezRealEstate@gmail.com

Renata's e-mail: RLeonowicz@trebnet.com

Flowers by Veronika

Kwiaty na każdą okazję
Atrakcyjne ceny

650 King St. E. Oshawa
Cell: 905-240-5505

w.giedroc@live.com

Facebook: Flowers by Veronika

Dr. Dorota Luczak

Lekarz dentysta z długoletnią
praktyką oferuje:

- ~ Pełną opiekę dentystyczną dla dorosłych i dzieci
- ~ Leczenie kanałowe
- ~ Dentystyka kosmetyczna
- ~ Terapia laserowa
- ~ Korony, mosty i protezy
- ~ Nakładki porcelanowe
- ~ Zoom- godzinne wybielanie zębów
- ~ Radiografia cyfrowa
- ~ Dogodne godziny przyjęć



905-436-6199

122 Simcoe St. N, Oshawa

Nowi pacjenci mile widziani!

Accordionist

Weddings, Anniversaries,
Birthdays, Dinners, Banquets,
Special Events

Ed Jermakowicz
905 – 233 - 4156



Miranda Chircop

Bachelor of Music, Bachelor of Education,
Music Specialist
Professional Singer

Weddings, Funerals and other occasions
Music Teacher

Piano, Voice and Theory Lessons

905.447.9522 mirandachircop@hotmail.com



BARBARA'S SERVICES

869 Capri Court, Oshawa, ON

Barbara Rzeźniczek
tel. 905-435-0600

Autoryzowany z wieloletnim
doświadczeniem dealer

Piast Travel

Bilety Lotnicze, Wczasy,
Ubezpieczenia, Tłumaczenia & Paczki

NeuroChangers

**Dr. Mariusz Fajfer &
Mathew Sanchez**
905-440-4939

1600 Champlain Ave – Unit 5, Whitby, On.

Kompleksowa Rehabilitacja:

- * po wylewach - Terapia Manualna
- * po złamaniach kości - Akupunktura
- * po skręceniach - Elektrostimulacja
- * po zawałach - Masaż
- * przy bólach kręgosłupa, mięśni i stawów - ultradźwięki
- * chiropraktyka

Wiesław Jankiewicz

Agent Ubezpieczeniowy

Cell: 1(416) 912 - 6009

wjankiewicz0922pc@wfgmail.ca

Zabezpiecz tą, co dla Ciebie najcenniejsze!
Car, Home, Mortgage, Disability, Life,
Pet, Critical Illness Insurances, RRSP,
RESP, TFSA, Investment & much more.

Handyman Stan

Small Renovations, Painting,
Electric & Plumbing

Home: 905-720-4505
Cell: 780-300-8880

Fotheringham Bookkeeping/ Accounting & Income Tax Services

Maria Fotheringham

Phone: 905-728-8147
161 Oshawa Blvd. N.
Oshawa, ON L1G 5S6.
Mówimy po polsku



KNIGHTS OF COLUMBUS

St. Hedwig' Council #16229

For information call:

Henry Reczulski 905-728-2532

HAIR SALON

Rodziny Salon Fryzjerski
w Whitby
zaprasza

TERESA – 905-438-8156

PROGRESSIVE UNISEX HAIR CARE

Grace Kowalczyk

905-435-5210

374 Wilson Rd. S. Oshawa, ON
ZAPRASZAMY – atrakcyjne ceny!

DUNDAS MOTORS

General Repairs, Automatic,
Transmission, Tune-ups, Brake repairs
Chuck Beaulieu – Licensed Mechanic
możliwość mówienia po polsku

110 Verdun Rd. Oshawa

905 – 725 – 9763

DENTYSTA

Dr. Sławomir Fratzak

16 Lloyd St.,
Oshawa, ON L1H 1X3
Tel. 905-576-5161



Oshawa Hearing Aid Clinic
Lend Us Your Ear™

905-434-3602

Tasos Kapernekas H.I.S

21 Gladstone Ave. Suite 101, Oshawa
www.oshawahearing.ca



ICKF KARATE SCHOOL

Self Confidence • Self Defence
Quality Instruction

info@ickf.com 905.579.9891
www.ickf.com

SUPPORT THOSE WHO SUPPORT US!!!

~POPIERAJMY FIRMY SPONSORUJĄCE NASZ BIULETYN~